

## Dodatek č. 1 ke Smlouvě o nájmu

### **Matana a.s.**

se sídlem: Malá Štupartská 646/1, 110 00 Praha 1

zastoupená xxx

IČ: 41691211

DIČ: CZ 41691211

(dále jen **pronajímatel**)

a

### **Česká republika – Úřad práce České republiky**

sídlo: Dobrovského 1278/25, Praha 7

zastoupena PhDr. Ladislavem Hazukou, pověřeným zastupováním ředitele krajské pobočky pro hl. m. Prahu

IČ: 72496991

bankovní spojení: ČNB Praha a.s.,

č. ú. 37824011/0710

kontaktní a fakturační adresa:

Krajská pobočka pro hlavní město Prahu

Domažlická 1139/11, 130 11 Praha 3

ID datové schránky: w7aznwp

(dále jen **nájemce**)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tento Dodatek č. 1 ke smlouvě o nájmu, uzavřené mezi Matana a.s. jako pronajímatelem a ČR – Úřadem práce hl. m. Prahy (nyní Úřadem práce ČR) jako nájemcem dne 24.9.2014, (dále jen „smlouva“).

Tímto dodatkem se do smlouvy za článek 9. doplňuje článek **10. nazvaný Ochrana osobních údajů**.

Původní článek 10. se nahrazuje novým zněním a označuje se jako článek **11**.

### **Čl. 10. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

10.1 Smluvní strany berou na vědomí, že smluvní strany mohou jako správci zpracovávat osobní údaje fyzických osob uvedených ve smlouvě (identifikační a kontaktní údaje) jakožto subjektů údajů, a naopak, a to pro následující účely:

10.1.1 plnění smlouvy;

10.1.2 vnitřní evidence správce a ochrana jeho práv;

10.1.3 plnění zákonných povinností správce.

10.2 Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:

10.2.1 oprávněný zájem na plnění uzavřených smluv (pro účel dle odst. 10.1.1 výše);

10.2.2 oprávněný zájem na evidenci uzavřených smluv a ochraně jeho práv (pro účel dle odst. 10.1.2 výše);

10.2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle odst. 10.1.3 výše).

10.3 Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle odst. 10.1.1 výše po dobu účinnosti smlouvy, pro účely dle odst. 10.1.2 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti smlouvy a pro účel dle odst. 10.1.3 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.

10.4 Subjekty údajů jsou oprávněny:

10.4.1 požadovat přístup k jejich osobním údajům;

10.4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;

10.4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;

10.4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;

10.4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;

10.4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a

10.4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

## **ČI. 11. OSTATNÍ USTANOVENÍ**

1. Tento dodatek se vyhotovuje v pěti shodných stejnopisech, z nichž tři vyhotovení obdrží pronajímatel a dva nájemce.
2. Ostatní ujednání smlouvy, tímto dodatkem nedotčená, se nemění a zůstávají v platnosti.
3. Podpisem tohoto dodatku smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby byl celý text tohoto dodatku a smlouvy, případně jejich obsah a veškeré skutečnosti v nich uvedené uveřejněny, a to i v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Smluvní strany též prohlašují, že veškeré informace uvedené v tomto dodatku a smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona 89/2012 Sb., občanský zákoník a udělují svolení k jejich užití a uveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
4. Ostatní ujednání smlouvy, tímto dodatkem nedotčená, se nemění a zůstávají v platnosti.
5. Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek před jeho podpisem přečetly a že dodatek uzavírají po vzájemném projednání jako projev jejich pravé a

svobodné vůle, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek. Na znamení souhlasu s celým obsahem dodatku připojují své vlastnoruční podpisy.

6. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

V Praze dne:  
**Za pronajímatele**

V Praze dne:  
**Za nájemce:**

.....  
Matana a.s.  
Ing. Martin Turek  
ředitel

.....  
PhDr. Ladislav Hazuka  
pověřený zastupováním ředitele  
Krajské pobočky pro hl. m. Prahu